



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Öffentliche Sitzung des Gemeinderates

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Mittwoch, 26. Oktober 2016, um 20:00 Uhr** im Bürgersaal des Rathauses statt. Hierzu sind Zuhörer herzlich eingeladen.

Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen:

1. Fragen und Anregungen der Zuhörer  
"Der Gemeinderat räumt Einwohnern die Möglichkeit ein, Fragen zu Gemeindeangelegenheiten zu stellen oder Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Zu den Fragen nimmt der Vorsitzende Stellung." (§ 33 Abs. 4 Gemeindeordnung)
2. Ergebnisse der Zwischenrevision im Gemeindegeld und Betriebsplan für das Forstwirtschaftsjahr 2017
3. Bebauungsplan "Kleb – 1. Änderung" im beschleunigten Verfahren
  - Beschlussmäßige Behandlung der im Rahmen der Offenlage und Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange eingegangenen Stellungnahmen
  - Satzungsbeschluss
4. Der neue § 2 b des Umsatzsteuergesetzes (UStG)
  - Optionserklärung gegenüber dem zuständigen Finanzamt
5. Wasserversorgungssatzung
  - Festsetzung des Wassergebührensatzes ab 2017
6. Abwassersatzung
  - Kalkulation 2017 und Satzungsbeschluss
7. Öffentlich-rechtliche Vereinbarung zwischen der Gemeinde Malterdingen und der Stadt Kenzingen über Bau, Betrieb, Unterhaltung und Finanzierung einer Trinkwasserverbindungsleitung zwischen Hecklingen und Malterdingen
8. Berichtigung des Flächennutzungsplans 2020 der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft in Freiamt aufgrund des Bebauungsplanes "Ottoschwanden - Mitte/Bei der Sonne"
9. Sportverein Malterdingen
  - Zuschuss für Platzpflegegeräte
10. Erweiterung des evangelischen Kindergartens "Sofie Roth"
  - Vergabe der Konzeptionsplanung für das Außengelände
11. Bekanntgabe von Beschlüssen der letzten nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung
12. Bekanntgaben, Verschiedenes
13. Fragen und Anregungen der Gemeinderäte

Bußhardt,  
Bürgermeister

### Gemeindekasse und Steueramt geschlossen !

Die Gemeindekasse und das Steueramt sind am **Montag, 24.10.2016**, wegen einer Fortbildung der Mitarbeiter ganztags, ohne Vertretung, geschlossen.

Wir bitten um Ihr Verständnis, vielen Dank.

### Hinweis

Das Standes- und Hauptamt sind am **Mittwoch, 26. Oktober 2016**, vormittags wegen einer Fortbildung **geschlossen!**

### Hinweis

In KW 44 ist wegen Allerheiligen bereits am

**Montag, 31. Oktober 2016 um 12:00 Uhr**

**Redaktionsschluss!**



## FUNDSACHEN IM RATHAUS

- 1 Drohne (Selbstbausatz)
- 1 Stofftier (Löwe)
- 1 Trekking Herrenfahrrad, silber

### Mitteilungen des Landratsamtes

**Landratsamt Emmendingen – Kreistagsgeschäftsstelle**

■ **Nächste öffentliche Kreistagsitzung  
am Montag, 24. Oktober 2016**

Am Montag, 24.10.2016 um 15:30 Uhr trifft sich der Kreistag zu seiner nächsten öffentlichen Sitzung. Auf der Tagesordnung stehen der Jahresabschluss 2015 und der Wirtschaftsplan 2017 der Abfallwirtschaft, Änderungen der Hauptsatzung und die Psychosoziale Krebsberatungsstelle. Der Verkauf von drei z. Zt. noch zur Flüchtlingsunterbringung genutzten Wohnhäusern und die Baumaßnahmen an der Carl-Helbing-Schule werden ebenfalls behandelt. Weiterhin bekommt Kreisrat Hermann Jäger die Landkreismedaille in Gold verliehen. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können an der Sitzung im Großen Sitzungssaal im 6. OG, im Hauptgebäude des Landratsamtes in der Bahnhofstraße 2-4 teilnehmen. Zu Beginn und am Ende jeder Sitzung wird eine Fragestunde für Bürger angeboten.

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr

Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften, Gutachterausschuss	Birgit Dehmer	9111-19
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof		4070 oder 0172/ 282 5195
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Günter Hirsch Bernd Ehret	0172/ 282 5196
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar: e-mail:	Bernhard Schultis Fax: Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr ) <a href="mailto:b.schultis@landkreis-emmendingen.de">b.schultis@landkreis-emmendingen.de</a>	07641/49627 07641/933174
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

## Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0800/2838485 0172/2 82 5195 0160/91989352	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
---	---	---	--------------

## Notruftafel

Polizei	110	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen Tscheulinstr. 4	07641/96269821 Fax: 07641/55707
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200	Pflegedienstleitung:	Angela Müller
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147	Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Krankentransport	19222	In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	
Giftnotrufzentrale	0761/2704361		
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181		
Pfarrämter:		<b>Apothekennotdienst:</b>	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	<b>Samstag, 22. Oktober 2016</b>	
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344	Stadt-Apotheke, Kenzingen, Eisenbahnstr. 12, 07644/205	
Notdienst Rechtsanwälte		<b>Sonntag, 23. Oktober 2016</b>	
Freiburger Anwaltverein	0761/72773	Bienenberg-Apotheke, Malterdingen, Hauptstr. 44, 07644/66 77	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117	Apothekennotdienst im Internet: <a href="http://www.aponet.de">www.aponet.de</a> oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl, Festnetz: 0800 00 22 8 33	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70		
Frauen-Notruf	07641/932555	<b>Tierärztlicher Sonntagsdienst:</b>	
Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495	<b>Samstag, 22. Oktober 2016 und Sonntag, 23. Oktober 2016</b>	
Beratung u. Info Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr		Ellen Tietz, Waldkirch, Rudolf-Blessing-Str. 2, 07681/49 49 36	
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890	Milan Serbin, Waldkirch, Talbachstr. 13, 07681/16 77 (nur Kleintiere)	
Erstprechstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr			

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen

Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).

Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen

Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelwangen, Postfach 2227,  
Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/931740

## Landratsamt Emmendingen – Kreisjugendarbeit

### ■ Nur noch wenige Plätze frei beim Vortrag „Selbstverletzenden Verhalten“ am 9.11.16

Innerhalb der „Veranstaltungsreihe zu jugendspezifischen Themen“ (VjuT) der Kreisjugendarbeit Emmendingen wird der nächste Vortrag am Mittwoch, 9.11.2016 von 17:00 bis 20:00 Uhr zum Thema „Selbstverletzendes Verhalten“ angeboten. Veranstaltungsort ist der Gruppenraum der Erziehungsberatungsstelle Emmendingen, Gartenstr. 30, 79312 Emmendingen.

Selbstverletzung ist ein recht häufig auftretendes Phänomen; bis zu 15 Prozent der Jugendlichen tun es zumindest gelegentlich. Hierbei handelt es sich meist um das sogenannte „Ritzen“, jedoch gibt es eine Vielzahl verschiedener Formen und Ursachen. Im Vortrag geht es um die verschiedenen Erscheinungsbilder, Hintergründe und Zusammenhänge dieses Phänomens sowie um Möglichkeiten, die betroffenen Jugendlichen zu unterstützen und ihnen zu helfen. Referentin ist Diplom-Psychologin Claudia Brombacher von der Erziehungsberatungsstelle Emmendingen

Bitte anmelden unter [kreisjugendarbeit@landkreis-emmendingen-de](mailto:kreisjugendarbeit@landkreis-emmendingen-de) oder unter 07641-451-3202.

Anmeldefrist ist der 4.11.16; es sind nur noch wenige Plätze frei.

## Landratsamt Emmendingen – Sicherer Landkreis Emmendingen e.V.

### Vier Infoveranstaltungen im Landkreis Emmendingen zum Einbruchschutz im Oktober und November

#### ■ VORBEUGEN GEGEN EINBRUCH – WERTVOLLE TIPPS

Wie lässt sich das eigene Zuhause vor Einbruch schützen? Darüber informiert ein Experte der Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg an vier Informationsveranstaltungen im Landkreis: Am Dienstag, 25.10. im Bürgerhaus in Rheinhausen in der Hauptstraße 95, am Mittwoch, 9. November in Denzlingen, Quartierstreff Sommerhof in der Schwarzwaldstraße 1, am Donnerstag, 17.11. in Simonswald im Gasthaus Hirschen in der Talstraße 11 und am Donnerstag, 24. 11. in Bahlingen im Feuerwehrhaus am Dorf bach 2. Alle Veranstaltungen beginnen um 19 Uhr.

Kriminalkommissar Frank Erny gibt wertvolle und praktische Tipps zur Vorbeugung gegen Einbrecher. Zu diesem Infoabend lädt der Förderverein „Sicherer Landkreis Emmendingen e.V.“ im Rahmen der kommunalen Kriminalprävention unter Vorsitz von Landrat Hanno Hurth ein. Der Eintritt ist frei.

## Landratsamt Emmendingen – Landwirtschaftsamt

### ■ Ferienkochkurse „Kartoffel-Kürbis-Kinder“ und „Elektronische Schnitzeljagd nach Lebensmitteln“ auf der Hochburg

Im Rahmen des Ferienprogramms bietet das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Hochburg folgende Veranstaltungen für Kinder von acht bis zwölf Jahren an.

„Kartoffel-Kürbis-Kinder-(Ferien)kochkurs“ am Mittwoch, 2. November und Donnerstag, 3. November 2016, jeweils 9 bis 12.00 Uhr. Bitte Schürzen und Plastikkosen zum Mitnehmen der Speisen mitbringen.

„Den Lebensmitteln auf der Spur – eine elektronische Schnitzeljagd mit dem Smartphone“ für Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren am Freitag, 4. November 2016, 9 von 12.00 Uhr. Bitte Android-Smartphone, Schürzen und Plastikkosen zum Mitnehmen der Speisen mitbringen.

Die Teilnahmegebühr beträgt bei allen Veranstaltungen je Kurstag 3 € plus 3 € für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Anmeldung frühestens zwei Wochen vor den Veranstaltungen bis 28. Oktober beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 – 9110.

Die Kurse werden im Rahmen der Initiative „Komm in Form“ durch das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg gefördert.



## UNSERE BÜCHEREI

### Die Bücherei ist geöffnet:

dienstags 16.00 - 18.30 Uhr  
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

### Wir befinden uns:

im Rathaus von Malterdingen (Hauptstr. 18)  
im Erdgeschoss

### Wir können erreicht werden:

telef.: 07644/911121  
[buecherei@malterdingen.de](mailto:buecherei@malterdingen.de)  
<http://www.malterdingen.de/buch>



## Achtung!

In den Herbstferien (29.10.-6.10.2016) ist die Bücherei geschlossen.

Erster Öffnungstag nach den Ferien ist Dienstag, der 8.11.2016.



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

### Donnerstag, 20. Okt.

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

### Freitag, 21. Okt.

14.00 Uhr *Windrose*-Betreuungsgruppe  
20.00 Uhr Tanzkreis

### Sonntag, 23. Okt.

**09.30 Uhr Gottesdienst**  
danach Gemeindeversammlung  
und Kirchenkaffee

### Montag, 24. Okt.

16.30 Uhr Kinderchor *Pfiffikus Minis*  
17.15 Uhr Kinderchor *Pfiffikus II*

### Dienstag 25. Okt.

10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe Krabbelbande  
20.00 Uhr Posaunenchorprobe

### Mittwoch, 26. Okt.

20.00 Uhr Tanzkreis

### Wochenspruch

Bei dir ist die Vergeltung, dass man dich fürchte. (Ps. 130, 4)

### Gemeindeversammlung am 23. Oktober

Wir laden sehr herzlich zur Gemeindeversammlung und zum Kirchenkaffee - nach dem Gottesdienst ins Jacob-Otter-Haus- ein!

Der Kirchengemeinderat wird von seiner Tätigkeit im letzten Jahr und den aktuellen Entwicklungen in unserer Gemeinde berichten. Weitere Themenwünsche und -vorschläge, Anregungen, Fragen und Kritik sind willkommen und können beim Vorsitzenden der Gemeindeversammlung, Herrn Emanuel Jauch, oder im Pfarramt abgegeben werden.

**Vorankündigungen****Herzliche Einladung zum 27. Malterdinger Männervesper am Freitag, 28. Okt. 2016, 19.00 Uhr, in der Aula der Grundschule!**

Gemeinsames Vesper und Vortrag,

Thema: „Auf der Achterbahn des Lebens“

Redner: **Klaus Jost**, ehm. Vorstand Intersport Deutschland, freischaffender Künstler.

Kostenbeitrag 10 €

Wir freuen uns auf Ihr und Euer Kommen!

Evang. Kirchengemeinde / Liebenzeller Gemeinschaft

**ABENDMUSIK am 29. Oktober, 18.00 Uhr**

Die Kantate „Mein Gott, auf den ich hoffe“ steht im Mittelpunkt der diesjährigen Abendmusik in der Jakobskirche.

Mit dem Kirchenchor, dem Kinderchor *Pfiffikus*, dem Posaunenchor und der Band werden alle vier musikalischen Gruppen gemeinsam musizieren und auch die barocke Orgel wird nicht stumm bleiben. So verschieden die Musiker auch sind, eines haben sie gemeinsam: die Freude an der Musik - der Musik zur Ehre Gottes.**Lassen Sie sich einladen zu einem besinnlichen Abend in der Jakobskirche!**

Der Eintritt ist frei.

**KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE  
ST. ANDREAS****Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

**Freitag, 21.10.16  
Hecklingen**

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Hl. Messe im Ged. an Maria u. Anna Herr (gest.)

**Samstag, 22.10.16  
Bombach**

19.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinden

**Sonntag, 23.10.16 - MISSIO-Kollekte  
Hecklingen**

10.00 Uhr Hl. Messe im Ged. an Andreas u. Elisabeth Eschbach u. Söhne / Ernst u. Theresia Emmenecker, Theresia Wehrle, Gerhard Schönecker / Johanna Kopp

18.30 Uhr Rosenkranz

**Kenzingen****19.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst** im Rahmen der Bibelwoche zum Thema „Gastfreundschaft“ *mitgest. v. Con-Takt*

- anschl. Imbiss im kath. Gemeindehaus

- nach dem Gottesdienst Verkauf v. Artikeln v. MISSIO u. MISEREOR

**Montag, 24.10.16  
Kenzingen**

18.30 Uhr Spitalkapelle: Rosenkranz

**Dienstag, 25.10.16  
Kenzingen**

10.30 Uhr Kapelle Kreis-Sen.-Zentrum St. Max.-Kolbe: Hl. Messe

**Donnerstag, 27.10.16  
Hecklingen**

12.20 Uhr Schüler-Wort-Gottes-Feier

**Freitag, 28.10.16  
Hecklingen**

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Hl. Messe im Ged. an Willi Toischer (Jahrtag) u. Angeh. der Fam. Roederer / Johanna Burkhart / Walfried Herr u. Angeh. / Andreas Jörgler u. Angeh. (gest.)

**Erstkommunion 2017 in der Kirchengemeinde Kenzingen**

Im Dezember beginnt die Zeit der Erstkommunionvorbereitung. Dazu möchte die Kirchengemeinde Kenzingen alle katholischen

Kinder, die das 3. Schuljahr besuchen, mit ihren Familien einladen. Der erste Elternabend findet am **Mittwoch, den 23. November um 20.00 Uhr**, im katholischen Gemeindehaus in Kenzingen, Kirchplatz 16 statt. Eingeladen sind **alle Eltern der zukünftigen Kommunionkinder** aus Kenzingen, Bombach, **Hecklingen/ Malterdingen** und Nordweil.**Sollte es Familien mit katholischen Kindern in der 3. Klasse geben, die nicht persönlich angeschrieben wurden, die aber zur Erstkommunion gehen möchten, bitten wir Sie, sich umgehend mit dem Pfarrbüro Kenzingen (Tel.: 07644/9 22 69 11 oder mail: kenzingen@kath-kenzingen.de) in Verbindung zu setzen.****LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT  
GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN****Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:****Donnerstag, 20.10.2016**

19.30 Uhr Bibelstunde

**Freitag, 21.10.2016**

17.00 Uhr Bubenjungschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

**Samstag, 22.10.2016**

20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

**Sonntag, 23.10.2016**

11.00 Uhr Gottesdienst

**Montag, 24.10.2016**

19.30 Uhr „ich glaub's“-Jugendabend

**Dienstag, 25.10.2016**

19.30 Uhr „ich glaub's“-Jugendabend

**Mittwoch, 26.10.2016**

17.30 Uhr Mädchenjungschar für Mädels von 8 – 12 Jahren

19.30 Uhr „ich glaub's“-Jugendabend

**Voranzeige:****27. Malterdinger Männervesper**Am Freitag den **28.10.2016** um 19.00 Uhr laden wir **alle** Männer herzlich zum **27. Malterdinger Männervesper** ein.Wir treffen uns in **der Aula** zu einem gemütlichen Vesper

und zugleich zum Austausch, zur Begegnung,

zum Gespräch über ein Thema, das uns alle betrifft.

Unser Redner ist diesmal: **Klaus Jost**, freischaffender Künstler, ehemaliger Vorstand von Intersport Deutschland

Thema: „Auf der Achterbahn des Lebens“

Für Essen und Trinken ist gesorgt!

Kostenbeitrag 10€

Liebenzeller Gemeinschaft Evang. Kirchengemeinde

Wir freuen uns auf Ihr und Euer Kommen!

**GLAUB'S**  
24.-28. OKTOBER  
MONTAG BIS FREITAG • KAMIER 19:30 UHR  
KOMMT NACH  
MALTERDINGEN

**GLAUB'S**  
LIEBENZELLER GEMEINSCHAFTSHAUS  
MALTERDINGEN  
Sonnensstraße 19  
52624 Malterdingen  
Telefon: 07644 344  
www.kath-kenzingen.de

24 Ich liebe es  
25 Via, belebe dich neu  
26 Nichts ist unmöglich, Toyota  
27 Cole macht mehr draus  
28 Taste the feeling

Music: Message - Action  
Theater - Tone

Instagram: @LiebenzellerMalterdingen  
Facebook: Liebenzeller Gemeinschaftshaus Malterdingen  
Twitter: @LiebenzellerMalterdingen

Spendenkonto: EC-Konten  
„Einkaufsplan für Christus“ e.V.  
www.ec-ev.de

**Kontakt:** Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656



## UNSERE VEREINE BERICHTEN



### MUSIKVEREIN MALTERDINGEN

#### Junge Nachwuchsmusiker erfolgreich

Am vergangenen Samstag fand beim Musikverein Malterdingen die Prüfung zum Leistungsabzeichen „Junior“ statt. Für die vier Kinder der Junior-Gruppe ging es bei der Theorie-Prüfung z.B. um Noten-namen, bei der Gehörbildung wurde unter anderem ein Rhythmus-diktat abgefragt. Danach folgte das Vorspielen auf dem Instrument. Jeder hatte verschiedene Tonleitern und vier Lieder vorbereitet. Die Jury mit Dirigent Michiel Oldenkamp und Kerstin Glur freute sich über sehr gute Ergebnisse. Die feierliche Verleihung der Urkunden und Anstecknadeln erfolgte dann am Sonntag im Rahmen des Vorspielnachmittags der Jungmusiker (Bericht folgt).



Erfolgreich waren: (vorne von links nach rechts): Lina Engler (Querflöte), Samuel Munz (Schlagzeug), Niklas Kiessl (Klarinette) und Mia Henselmann (Horn)



### SPORTVEREIN MALTERDINGEN

#### Fußball

**VFR Ihringen – SG Heckl/Malterdingen** **1:3 (1:2)**  
**Tore:** 1:0 16 min Eigentor, 1:1 Simon Binkert 27 min,  
 1:2 Simon Binkert 44 min (Foulelfmeter), 1:3 Oliver Fuchs 56 min  
**Zuschauer:** ca 90

#### Nächster Dreier am Kaiserstuhl

Nach der doch etwas unerwarteten, aber durchaus verdienten Niederlage gegen Köndringen fuhr man erneut an den Kaiserstuhl. Und wie bereits am Sonntag davor beim Tabellenführer, konnte man auch beim zuletzt 5 mal in Folge ungeschlagenen VFR Ihringen einen absolut verdienten Sieg holen und sich so wieder im vorderen Mittelfeld platzieren. Personell nicht optimal aufgestellt, da man aktuell doch einige Leute, speziell defensiv, ersetzen muss, legte man trotzdem gleich richtig gut los und war von Beginn an das dominierende und spielbestimmende Team. Auf dem nicht einfach zu bespielenden Platz presste man gut, so, dass es dem Gegner schwer fiel einen geordneten Spielaufbau hinzubekommen. Ihringen versuchte über ihre schnellen Spitzen Schätzle und Trinidad Nadelstiche zu setzen und trotz der Mehrzahl an Chancen bis hierhin für die SG kam der Gastgeber dann zur Führung. Nach einem Ball in den Sechzehner versuchte die Defensive zu klären, leider schoss man hierbei den eigenen Mitspieler so unglücklich an dass der Ball von diesem hinter die Torlinie ging. Eine durchaus schmeichelhafte Führung. Davon lies sich die SG aber nicht beeindrucken und spielte weiter zielstrebig

nach vorne. Belohnt wurde dies dann nach einer knappen halben Stunde, Fabian Strittmatter chippte den Ball aus dem Mittelfeld über den Gegner in den Lauf vom wiedergenesenen Simon Binkert und dieser schloss humorlos in die lange Ecken zum verdienten Ausgleich ab. Die Begegnung dann etwas ausgeglichener, da auch Ihringen ab und an schnell nach vorne spielte, die SG Defensiv aber auf dem Posten. Kurz vor der Pause konnte dann Dominic Dages nach schönem Sololauf nur durch ein Foul auf der Sechzehnerlinie gestoppt werden und den daraus resultierenden berechtigten Foulelfmeter nagelte dann Simon Binkert ins Tor zur Führung. Nach dem Wechsel nahm die Christ Elf das Heft sofort wieder in die Hand um dem Gegner überhaupt nicht das Gefühl zu geben dass hier was zu holen ist heute. Einzig die Chancenverwertung zu diesem Zeitpunkt noch mangelhaft um nicht schon frühzeitig nach dem Wechsel für klare Verhältnisse zu sorgen. Dies gelang dann aber glücklicherweise doch in Minute 56, nach einem Eckball konnten die Gastgeber nicht richtig klären und die Bogenlampe landete vor den Füßen von Oliver Fuchs, welcher aus ca 11 Metern über den Umweg Innenposten das verdiente 3:1 besorgte. Auch in der Folgezeit blieb die SG am Drücker und hätte das Ergebnis höher gestalten müssen, exemplarisch eine Hundertprozentige bei der Timo Zehnle allein vor dem Keeper zu genau zielte und der Ball haarscharf am rechten Tordreieck vorbeiflog. So konnte man noch nicht so richtig durchatmen, denn ein Anschlussstor würde den Einheimischen sicher nochmal Auftrieb geben, auch wenn die Gäste jederzeit Herr der Lage schienen. In der Schlussviertelstunde hatten die Gastgeber dann auch nochmal 2 richtig gute Chancen, konnten aber beide nicht verwerten und so blieb es bis zum Ende beim hochverdienten Auswärtssieg für die SG nach einer insgesamt überzeugenden Leistung.

#### SG Heckl/Malterdingen – TV Köndringen **0:4 (0:1)**

Im Nachholspiel gegen den Nachbarn unter der Woche erwischte man einen gebrauchten Tag und traf auf einen Gegner der defensiv fast alles richtig machte und nur schwer auszuhebeln war, während der SG wenig einfiel, dazu Köndringen offensiv sehr effizient und so stand am Ende eine überraschend hohe Niederlage

#### SG Heckl/Malterdingen II – Riegeler SC **3:1 (0:1)**

**Tore:** 1:1 Niklas Glur 55 min, 2:1 Hannes Mühlemann 69 min;  
 3:1 Andreas Jentz 73 min

Unsere Zweite kam im Derby endlich mal wieder zu einem Dreier, was der Seele natürlich sehr gut tut nach zuletzt vielen knappen Niederlagen. Bis zur Halbzeit sah es danach aber wahrlich nicht aus, nach schwacher Leistung lag mal „nur“ 0:1 zurück.

In Hälfte 2 dann aber eine deutliche Leistungssteigerung und so konnte man das Spiel noch zu seinen Gunsten drehen und wieder auf Platz 10 vorrücken.

#### Vorschau:

**Samstag, den 22.10.2016 13.30 Uhr**  
 FV Herbolzheim II - SG Heckl/Malterdingen II  
**Sonntag, den 23.10.2016 15.00 Uhr**  
 SG Heckl/Malterdingen - SC Gutach Bleibach

mehr unter [www.svmalterdingen.de](http://www.svmalterdingen.de)



Doppeltorschütze Simon Binkert



## LANDFRAUEN AKTUELL: MALTERDINGEN

### Stadtführung in Ettenheim mit Herrn Hans-Joachim Schwab.

**Am Samstag, 22.10.2016 14.15 Uhr** treffen wir uns wie gewohnt an der alten Schule zwecks Fahrgemeinschaft zur Fahrt nach Ettenheim. Dort wird uns Herr Schwab um 15.00 Uhr zu einer interessanten Führung durch Ettenheim erwarten.

Danach wollen wir bei der **Guttschänke Isele in Münchweier** einkehren. Da wir dort Tische reservieren müssen, bitten wir um Anmeldung bei Brigitte Ehret, Tel. 49315.

Ihr Vorstandsteam



## FREIWILLIGE FEUERWEHR MALTERDINGEN

### Aktive Wehr

**Am Montag, den 24. Oktober findet eine Probe statt.  
Wir treffen uns um 20.00 Uhr im Gerätehaus.**

**Der Kommandant**



## KLEINTIERZUCHTSVEREIN MALTERDINGEN

### Einladung zur Kaninchenausstellung des Kleintierzuchtvereins C503 Malterdingen e.V.

Der Kleintierzuchtverein Malterdingen lädt alle Freunde der Kleintierzucht zu seiner Ausstellung am 5. u. 6. Nov. 2016 auf dem Gelände des Sportvereins herzlich ein. Wir werden ca. 110 Tiere zu Ihrer Beurteilung ausstellen, die zuvor wieder von ausgebildeten Preisrichtern bewertet wurden.

Aber auch eine reichhaltige Tombola wird wieder für Sie bereitstehen und Sie auffordern Ihr Glück zu wagen.

Auch eine vielfältige Kuchentheke werden wir an beiden Tagen für Sie bereitstellen. Leider ist es uns bei dieser Ausstellung aus personellen Gründen nicht möglich Ihnen wieder dem beliebten Hasenpfeffer sowie die bekannten Schnitzel an zu bieten. Trotz allem werden wir bemüht sein Sie mit Heißen Würsten und Brot, wie auch mit der gängigen Getränkeauswahl zufrieden zu stellen.

Kommen Sie zu unserer Kleintierschau. Es lohnt sich alle Mal. Die Schau wird am Samstag ab 14:00 Uhr und am Sonntag ab 11:00 Uhr geöffnet sein.

Der Kleintierzuchtverein C503 Malterdingen e.V. freut sich auf Ihr Kommen.

**Ihre Malterdinger Kleintierzüchter**



## SCHÜTZENVEREIN MALTERDINGEN

Ab sofort können die Vereinsmeisterschaften geschossen werden. Alle Teilnehmer werden gebeten, die im Schützenhaus ausliegenden Melde-/Ergebnisformulare zu verwenden.

**Letzter Schießtermin ist der 16. Dezember 2016.**

Mit freundlichen Grüßen,  
eure Sportwartin und Referenten



## NARRENZUNFT KÄPPELI-BASCHI MALTERDINGEN

Die Narrenzunft Käppeli-Baschi Malterdingen e.V.  
veranstaltet anlässlich des  
**25-jährigen Bestehens**

einen Jubiläumsumzug. Dieser findet am  
**Sonntag, den 15. Januar 2017**  
statt.

Für alle,  
welche sich dabei mit einem Getränke-/Essenstand  
beteiligen möchten, findet die  
**1. Ständesitzung am Mittwoch, den 26. Oktober 2016**  
**19.30 Uhr im Gasthaus Rebstock**  
statt.

Wie freuen uns über Ihre Unterstützung  
Die Vorstandschaft  
Email: info@kaeppli.de



## KINOPROGRAMM FÜR MALTERDINGEN

### FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 20.10.16 bis 26.10.2016

Tel 07644-385  
www.Kino-Kenzingen.de

**\*\*Die franz. Schul-Kino-Woche „CINEFETE“,  
vom 20. bis 26.10.2016**

**Do 08.50h ( 20.10.)**      **DEMAIN**  
**Do 11.00h +Fr 8.50h**      **Microbe et Gasoil**  
**(20.+21.10.)**

**Fr 11.00h (21.10.)**      **Les Heritiers**

**Mo+Die 8.50h**      **Les Combattants**  
**(24.+25.10.)**

**Mo+Die 11.00h**      **Tout en Haut de Monde**  
**(24.+25.10.)**      **FATIMA**

**Mi 8.50h (26.10.)**      **Belle et Sebastian**  
**Mi 11.00h (26.10.)**

**\*\*NEU**      **BUNDESSTART**  
**Do+Fr+Mo+Die 16.30h**      **in Ihrem Kino in Kenzingen**  
**Sa+So 16.45h**      **Abenteuerliche Situationen erwarten**  
**20. bis 25.10.**      **Euch in**

**TROLLS - Finde dein Glück**  
**3D o.A. 93min**

Die immer optimistischen Trolls, die gerne ein Liedchen trällern werden von den eher pessimistischen Bergen schräg angeschaut. Wie kann man immer fröhlich sein ???

**\*\*NEU**  
**Sa+So 14.30h**  
**22.+23.10.**

**TROLLS - Finde dein Glück**  
**2D o.A. 93min**

**So 11,15h, 23.10.**

**Start der SUN DAY MOVIES mit Eröffnung durch Herrn Bürgermeister Guderjan.**

**PETS o.A. 90min**  
**Eintritt € 3,- pro Nase !!! In Zusammenarbeit mit dem Verein „Eltern für Kinder“**

**\*\*NEU**  
**Do bis Die 20.00h**  
**Sa+So auch 17.00h**

**Johannes NABER präsentiert**  
**DAS KALTE HERZ**  
**-12- 117min bes. wertvoll**

20. bis 25.10.

Der mittellose Peter sucht aus Liebe zu Lisbeth, die aus gutem Hause stammt, einen Weg um reich zu werden. So lässt er sich auf einen Pakt mit dem diabolischen Holländer-Michel ein. Es spielen: Frederick Lau - Henriette Confurius - Moritz Bleibtreu: **Außenaufnahmen entstanden im Schwarzwald bei Hausach+Gutach .**

**\*\*NEU**Mo+Die 17.45h  
24.+25.10.

Verräter oder Held ???  
**SNOWDEN -6- 135min**  
Was trieb Snowden dazu, geheime NSA-Dokumente zu veröffentlichen ?

Do+Fr 18.00h  
Sa+So 19.45h  
20. bis 23.10.

basierend auf dem Ernst Lubitsch-Film "Der Mann, den sein Gewissen trieb"  
**FRANTZ -12- 114min 2. Wo**  
Kurz nach dem Ersten Weltkrieg in einer deutschen Kleinstadt geht Anna jeden Tag zum Grab ihres Verlobten Frantz, der in Frankreich gefallen ist. Eines Tages legt Adrien, ein junger Franzose, ebenfalls Blumen auf das Grab von Frantz. Was verbindet diese beiden Männer ?

Fr 20.15, 21.10.

Ein außergewöhnliches Filmtagebuch.. Nur Pilger erhalten ein Visum.  
**ATHOS – Im Jenseits dieser Welt o.A. 99min 3.Wo**  
Dieser Doku-Film von Peter Bardehle zeigt uns, wie auf der Halbinsel Athos Mönche abgeschieden von der Außenwelt leben. Der Zugang ist Frauen untersagt.

Die 20.15h, 25.10.

Saura's Doku über Musik und Tanz der argentinischen Folklore.  
**ARGENTINA o.A. 90min 2. Wo**  
Die verschiedenen Regionen des Landes und ihre charakterischen Musikformen wurden filmisch eingefangen. Es entstand ein unvergleichliches Musikdokument.

Mo 20.15h, 24.10.

Fatih Akin präsentiert die Literaturverfilmung nach Wolfgang Herrndorf  
**TSCHICK -12- 93min, 4. Wo**

So 14.45h, 23.10.

**GILDE-PREIS 2016:**  
**BESTER Jugend- und Familienfilm**  
**KÖNIG LAURIN o.A. 94min 4. Wo**

Sa 14.45h, 22.10.

Ein kleiner Schritt – Eine grosse Scrat-tastrophe...  
**ICE AGE – Kollision voraus o.A, 100min**

Voranzeige:

**Regisseur-Besuch in Kenzingen**

Sonntag, den 30.10.2016 kommt die Freiburger Filmemacherin Frau Sigrid FALTIN und stellt Ihren Doku-Film

KINDER! - LIEBE! - HOFFNUNG! vor

Im Anschluss findet ein Filmgespräch statt.

Änderungen vorbehalten.



## SONSTIGE MITTEILUNGEN

### AWO-Senioren-Weihnachtsreise

#### Noch freie Plätze

**Höchenschwand/Schwarzwald 23.12.16 – 02.01.17**

#### Weihnachten und Silvester

Die Feiertage und den Jahreswechsel in Gemeinschaft verbringen. Unterbringung in den Fachkliniken Sonnenhof mit geselligem Programm wie Lieder, Musik, Spaziergängen und kleinen Ausflügen. Stimmungsvolle Feiern mit Menüs und Unterhaltungsprogrammen an den Festtagen, z.B. Besuch des Weihnachtskonzertes. Weitere Informationen, detaillierte Reisebeschreibungen und Anmeldung: AWO Freiburg, Sulzburger Str. 4, 79114 Freiburg, Tel. 0761 – 4 55 77-0

### Landseniorenveranstaltung

Die Landsenioren laden ein am **03.11.2016 um 14:00 Uhr nach Kappel-Grafenhausen in den „Elsässer Hof“, Rathausstraße 19, 77966 Kappel-Grafenhausen.**

Das Organisationsteam der Landsenioren Alexander Kopf, Erhard Himmelsbach, Willi Löffel und Bernhard Volk laden sehr herzlich ein zu einem 45-minütigen Vortrag der Berufsgenossenschaft mit dem Thema

#### „Notfallhilfe im Haushalt“

und anschließenden gemütlichen Beisammensein mit lustigen Geschichten, gemeinsamen Singen und einem Alleinunterhalter.



#### Heizungsmodernisierung durch Wärmecontracting, 11455

Vortrag mit Besichtigung  
Referent: Armin Bobsien, Dipl.-Ing.  
Emmendingen, VHS-Haus,

Am Gaswerk 3, Mi., 26.10.2016, 18:00–20:00 Uhr

#### Whisky-Seminar, 11613

Tasting mit Irischen Whiskeys

Leitung: Bernd Tritschler,

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Sa., 29.10.2016, 18:00–22:30 Uhr

#### AquaCycling, 32515B

Leitung: nemcomed® GmbH Team,

Freiamt, Kurhaus, Badstr. 1, 8-mal sonntags, 17:30–18:15 Uhr,

Beginn: 30.10.2016

#### AquaCycling, 32515

Leitung: nemcomed® GmbH Team,

Freiamt, Kurhaus, Badstr. 1, Hallenbad, 10-mal freitags,

18:00–18:45 Uhr, Beginn: 28.10.2016

#### Fit für's Baby, 37421M

für Schwangere

Leitung: Stefanie Dambach, M.Sc. der Ernährungswissenschaften

Kenzingen, Alte Fabrik, Offenburger Str. 25, 4-mal freitags,

09:00–10:30 Uhr,

Beginn: 11.11.2016

#### Schritt für Schritt fit am PC, 50200

für 50 plus

Leitung: Peter Müller,

Herbolzheim, Emil-Dörle-Realschule, Moltkestr. 66, 3-mal dienstags,

18:30–21:30 Uhr. Beginn: 25.10.2016

#### Anmeldung und Beratung bei der Geschäftsstelle der VHS Nordlicher Breisgau

79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, per Fax: (07641) 9225-33, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet: www.vhs-em.de

PRIMO-SERVICE

## Anzeigenannahme

» Tel. 077 71 / 93 17 - 11 » Fax 077 71 / 93 17 - 40

» anzeigen@primo-stockach.de



## Knigge – Sicheres Verhalten im beruflichen Alltag erwerben

### Seminar für Auszubildende

Neben der Fachkompetenz spielt im Geschäftsleben zunehmend die Beherrschung der gesellschaftlichen Spielregeln eine Rolle. Im Seminar werden die Kenntnisse zu zeitgemäßen Umgangs- und Kommunikationsformen im Berufsalltag dargestellt und vertieft, z. B. angemessenes Verhalten im Umgang mit Vorgesetzten, Kollegen und Kunden, gekonntes Auftreten in verschiedenen beruflichen Situationen und „dressed for success“.

Das eintägige Seminar richtet sich an Auszubildende in kaufmännischen und technischen Ausbildungsberufen, die mehr Sicherheit im „beruflichen Knigge“ benötigen. Termin: 4. November 2016 (08.30 Uhr bis 16.30 Uhr) am IHK-Bildungszentrum Freiburg (Schnewlinstraße 11-13).

Näheres, kostenlose Beratung und Informationsmaterial gibt es beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein, Telefon 0761-2026-0, e-Mail [info@ihk-bz.de](mailto:info@ihk-bz.de) oder [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de).

## Technischer Fachwirt an der Schnittstelle

Betriebswirtschaftliches Fachwissen eignen sich die Teilnehmer in dem Fachkurs „Technischer Fachwirt“ an, der ab dem 23. November an der Gewerbe Akademie Freiburg durchgeführt wird. Es gibt noch wenige freie Plätze. Dieser Kurs findet in dieser Form letztmals statt. Er richtet sich an Interessenten aus dem nicht-kaufmännischen Bereich. Diese Fachwirte können später in ihren Unternehmen technisch-kaufmännische Führungsaufgaben übernehmen und agieren an der Schnittstelle zwischen technischem Betrieb und Verwaltung. Sie lernen die Grundlagen des Rechnungswesens und Controllings. Wirtschaftliches Handeln im Betrieb von Marketing, Organisation bis Personalwesen und Schriftverkehr sind weitere Bausteine. In einem dritten Modul werden rechtliche und steuerliche Grundlagen vermittelt.

Der Fachkurs kann unter bestimmten Voraussetzungen mit dem Bildungsgutschein der Arbeitsagentur gefördert werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761/15250-0 oder im Internet unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)



### Spielen und Kommunizieren

Immer montags um 14.30 Uhr in der Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20 in Kenzingen. Spielen mobilisiert das Gedächtnis und auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz. Eine nette Runde freut sich auf Sie.

Info: M. Disch, Tel. 0 76 44 / 92 84 25

### Fitgym50plus statt Radfahren

Ab Dienstag, den 04.10.2016, bietet das Seniorennetzwerk50plus einen Fitnesskurs im Herbst und Winter statt des Radfahrens im Sommer an. Wir treffen uns immer dienstags von 09:00 bis 10:00 Uhr im Clubraum (2. OG) der AWO in der Eisenbahnstraße in Kenzingen. Der Kurs wird zunächst 10x stattfinden. Er beinhaltet Übungen zur Sturzprophylaxe, Muskelstärkung und Dehnung, und soll auch Ausdauer und Gelenkigkeit schulen. Anmeldung und weitere Informationen bei der Kursleiterin Christa Berger (ehemalige Sportlehrerin, Qi Gong und Pilates Trainerin) Tel. 07643/9362736.

### Senioren Internet- u. PC-Treff / Workshop

Mittwochs, im 14-tägigen Turnus, immer vormittags um 10 Uhr, findet im Fraktionszimmer im Rat-

haus in Kenzingen der Senioren Internet- u. PC-Treff / Workshop statt. Mit diesem Angebot/ Workshop möchten wir in erster Linie interessierte Senioren/innen ansprechen, die bereits über PC-Kenntnisse verfügen. Hier haben Sie die Möglichkeit, im 14-tägigen Turnus, mit Ihrem eigenen Laptop/Notebook die bereits erworbenen Kenntnisse und Fähigkeiten zu vertiefen, Erfahrungen auszutauschen und neue Programme und Anwendungen kennenzulernen. Die Termine und die Themen der Workshops finden Sie auch unter der Rubrik „Veranstaltungskalender“ auf unserer Homepage [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)  
Info: J. Wallmann, Tel. 0 76 44 / 89 52

### Qi – Gong Kurs ab 01. September 2016

Jeden Donnerstag von 09:00 bis 10:00 Uhr  
Qi Gong bedeutet Arbeit/Übung mit der Lebensenergie. Es beinhaltet Atemübungen, Übungen zur Dehnung, zur Aufnahme von frischem, kraftvollen Qi und zur stillen Meditation. Dabei verwenden wir innere Bilder, um das Qi durch die Leitbahnen und den gesamten Körper zu lenken. Qi Gong kann bei **regelmäßigem Üben** helfen, gesünder, gelassener zu werden und bis ins hohe Alter körperlich beweglich, gelenkig und geistig fit zu bleiben.  
Info. und Anmeldung: Kursleiterin Frau Christa Berger  
Tel. 07643 – 9362736

### Gedächtnistraining

Dieser Kurs ist belegt. Ein neuer Kurs startet im Januar 2017.  
Anmeldungen bei der Kursleiterin Frau R. Wüst, Tel. 07644-910520

### Sport für die grauen Zellen

am Dienstag, den 20.09.2016 um 09:30 Uhr, beginnt wieder der Kurs Sport für die grauen Zellen.  
Anmeldungen bei der Kursleiterin Frau E. Biechele, Tel. 07643- 5318

### Mittwoch, den 26. Oktober 2016

#### Weisweil Rheinwanderung

Einkehr : Café Zeisset  
Treffpunkt 14:30 Uhr am Kirchplatz mit PKW

### Kontakt-Café..

Am Donnerstag, den 27. Oktober 2016, ist unser Kontakt- Café wieder geöffnet. Treffpunkt ist von 14:30 bis 16:30 Uhr in der Kaffee- Stube in der Eisenbahnstraße 20 in Kenzingen. Wir laden Sie hierzu recht herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch.  
Info: Angelika Dallmann Tel. 07643 / 932070

### Für Interessierte sind wir im Internet zu finden unter:

[www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)

